

**TABLE OF CONTENTS**

**TABLE DES MATIÈRES**

**A. INTRODUCTION**

- 1. Title
- 2. Number
- 3. Purpose
- 4. Applicability
- 5. Effective Date

**B. REQUIREMENTS**

R1

**C. MEASURES**

M1

**D. COMPLIANCE**

- 1. Compliance Monitoring Process
  - 1.1 Compliance Monitoring Responsibility
  - 1.2 Compliance Monitoring Period and Reset Time Frame
  - 1.3 Data Retention
  - 1.4 Additional Compliance Information
- 2. Levels of Non-Compliance
  - 2.1 Level 1
  - 2.2 Level 2
  - 2.3 Level 3
  - 2.4 Level 4

**E. REGIONAL DIFFERENCES**

**VERSION HISTORY**

**TIMING TABLE**

**A. INTRODUCTION**

- 1. Titre
- 2. Numéro
- 3. Objet
- 4. Applicabilité
- 5. Date d'entrée en vigueur

**B. EXIGENCES**

E1

**C. MESURES**

M1

**D. CONFORMITÉ**

- 1. Processus de vérification de la conformité
  - 1.1 Responsabilité de la vérification de la conformité
  - 1.2 Périodicité de la vérification de la conformité et délai de retour en conformité
  - 1.3 Conservation des données
  - 1.4 Autre information sur la conformité
- 2. Niveaux de non-conformité
  - 2.1 Niveau 1
  - 2.2 Niveau 2
  - 2.3 Niveau 3
  - 2.4 Niveau 4

**E. DIFFÉRENCES RÉGIONALES**

**HISTORIQUE DES VERSIONS**

**TABLEAU DES DÉLAIS**

Ch.	English Version		Version française
-----	-----------------	--	-------------------

**A. Introduction / Introduction**

1.	<b>Title:</b> Interchange Authority Disitributes Status	1.	<b>Titre :</b> Le responsable des échanges diffuse le statut de l'échange
2.	<b>Number :</b> INT-008-2	2.	<b>Numéro :</b> INT-008-2
3.	<b>Purpose:</b> To ensure that the implementation of Interchange between Source and Sink Balancing Authorities is coordinated by an Interchange Authority.	3.	<b>Objet :</b> Obtenir l'assurance que la mise en œuvre d'un échange entre le responsable de l'équilibrage de la zone productrice et celui de la zone consommatrice est coordonnée par un responsable des échanges.
4.	<b>Applicability:</b>	4.	<b>Applicabilité :</b>
4.1	Interchange Authority.	4.1	Responsable des échanges.
5.	<b>Effective Date:</b> August 27, 2008 (U.S.) NERC Board Approved: May 2, 2007	5.	<b>Date d'entrée en vigueur :</b> Le 27 août 2008 (É.-U.) Approuvée par le Conseil de la NERC : Le 2 mai 2007

**B. Requirements / Exigences**

R1	Prior to the expiration of the time period defined in the Timing Table, Column C, the Interchange Authority shall distribute to all Balancing Authorities (including Balancing Authorities on both sides of a direct current tie), Transmission Service Providers and Purchasing-Selling Entities involved in the Arranged Interchange whether or not the Arranged Interchange has transitioned to a Confirmed Interchange.	E1	Avant la fin de la période définie dans la colonne C du Tableau des délais, le responsable des échanges doit diffuser à tous les responsables de l'équilibrage (y compris ceux qui sont situés à chaque extrémité d'une interconnexion à courant continu), tous les fournisseurs de services de transport et tous les négociants impliqués dans l'échange convenu pour leur indiquer si oui ou non l'échange convenu a été converti en un échange confirmé.
R1.1	For Confirmed Interchange, the Interchange Authority shall also communicate:	E2	Pour un échange confirmé, le responsable des échanges doit également communiquer :
R1.1.1	Start and stop times, ramps, and megawatt profile to Balancing Authorities.	E1.1.1	l'heure de début et l'heure de fin de l'échange, les taux de rampes et le profil d'énergie en mégawatts aux responsables de l'équilibrage,
R1.1.2	Necessary Interchange information to NERC-identified reliability analysis services.	E1.1.2	l'information requise sur l'échange aux services d'analyse de la fiabilité désignés par la NERC.

Ch.	English Version	Version française
-----	-----------------	-------------------

**C. Measures / Mesures**

M1	For each Arranged Interchange, the Interchange Authority shall provide evidence that it has distributed the final status and Confirmed Interchange information specified in Requirement 1 to all Balancing Authorities, Transmission Service Providers and Purchasing-Selling Entities involved in the Arranged Interchange within the time period defined in the Timing Table, Column C. If denied, the Interchange Authority shall tell all involved parties that approval has been denied.	M1	Pour chaque échange convenu, le responsable des échanges doit fournir les éléments de preuve qui attestent qu'il a diffusé le statut final et l'information sur l'échange confirmé qui sont prescrits à l'exigence E1 à tous les responsables de l'équilibrage, à tous les fournisseurs de services de transport et à tous les négociants impliqués dans l'échange convenu avant la fin du délai défini dans la colonne C du Tableau des délais. En cas de refus, le responsable des échanges doit informer toutes les parties ayant participé à l'échange qu'il n'a pas donné son approbation.
M1.1	For each Arranged Interchange that includes a direct current tie, the Interchange Authority shall provide evidence that it has communicated the final status to the Balancing Authorities on both sides of the direct current tie, even if the Balancing Authorities are neither the Source nor Sink for the Interchange.	M1.1	Pour chaque échange convenu impliquant une interconnexion à courant continu, le responsable des échanges doit fournir les éléments de preuve qu'il a diffusé le statut final aux responsables de l'équilibrage de chaque extrémité de l'interconnexion à courant continu, même si ces responsables de l'équilibrage ne sont pas associés à la zone productrice ni à la zone consommatrice de l'échange.

**D. Compliance / Conformité**

1.	<b>Compliance Monitoring Process</b>	1.	<b>Processus de vérification de la conformité</b>
1.1	<b>Compliance Monitoring Responsibility</b> Regional Reliability Organization.	1.1	<b>Responsabilité pour vérification de la conformité</b> Organisation régionale de fiabilité.
1.2	<b>Compliance Monitoring Period and Reset Time Frame</b> The Performance-Reset Period shall be twelve months from the last non-compliance to R1.	1.2	<b>Périodicité de la vérification de la conformité et délai de retour en conformité</b> Le délai de rétablissement de l'état de conformité est de douze mois après la dernière constatation de non-conformité à l'exigence E1.
1.3	<b>Data Retention</b> The Interchange Authority shall keep 90 days of historical data. The Compliance Monitor shall keep audit records for a minimum of three calendar years.	1.3	<b>Conservation des données</b> Le responsable des échanges doit conserver les données historiques des 90 derniers jours. Le vérificateur de la conformité doit conserver les dossiers sur les audits pendant au moins trois années civiles.

Ch.	English Version		Version française
1.4	<p><b>Additional Compliance Information</b></p> <p>Each Interchange Authority shall demonstrate compliance to the Compliance Monitor within the first year that this standard becomes effective or the first year the entity commences operation by self-certification to the Compliance Monitor.</p> <p>Subsequent to the initial compliance review, compliance will be:</p>	1.4	<p><b>Autre information sur la conformité</b></p> <p>Chaque responsable des échanges doit faire état de sa conformité au vérificateur de la conformité dans la première année qui suit l'entrée en vigueur de la présente norme ou la première année où l'entité débute ses opérations, sous la forme d'une autocertification destinée au vérificateur de la conformité.</p> <p>À la suite de la première vérification de conformité, la conformité peut être évaluée :</p>
1.4.1	Verified by audit at least once every three years.	1.4.1	au moyen d'un audit effectué au moins une fois tous les trois ans,
1.4.2	Verified by spot checks in years between audits.	1.4.2	au moyen d'audits ponctuels effectués au cours de l'intervalle séparant les audits,
1.4.3	Verified by annual audits of noncompliant Interchange Authorities, until compliance is demonstrated.	1.4.3	au moyen d'audits annuels dans le cas des responsables des échanges non conformes, tant que leur conformité n'a pas été démontrée,
1.4.4	<p>Verified at any time as the result of a complaint. Complaints must be lodged within 60 days of the incident. Complaints will be evaluated by the Compliance Monitor.</p> <p>Each Interchange Authority shall make the following available for inspection by the Compliance Monitor upon request:</p>	1.4.4	<p>en tout temps à la suite d'une plainte. La plainte doit être déposée dans un délai de 60 jours après l'incident. La plainte sera évaluée par le vérificateur de la conformité.</p> <p>Chaque responsable des échanges doit, après en avoir reçu la demande, mettre à la disposition du vérificateur de la conformité, pour inspection, les éléments d'information énoncés ci-dessous :</p>
1.4.5	For compliance audits and spot checks, relevant data and system log records for the audit period which indicate the Interchange Authority's distribution of all Arranged Interchange final status and Confirmed Interchange information to all entities involved in an Interchange per R1. The Compliance Monitor may request up to a three-month period of historical data ending with the date the request is received by the Interchange Authority.	1.4.5	Dans le cas des audits de conformité et des audits ponctuels, les données et les journaux du système qui s'appliquent à la période de référence et qui attestent de la distribution par le responsable des échanges de tous les statuts finaux des échanges convenus et de toute l'information sur les échanges confirmés à toutes les parties ayant participé à un échange en vertu de l'exigence E1. Le vérificateur de la conformité peut exiger de consulter les données historiques remontant jusqu'à trois mois et se terminant à la date à laquelle le responsable des échanges a reçu la demande.
1.4.6	For specific complaints, only those data and system log records associated with the specific Interchange event contained in the complaint which indicate that the Interchange Authority distributed the Arranged Interchange final status and Confirmed Interchange information to all entities involved in that specific Interchange.	1.4.6	Dans le cas de plaintes spécifiques, uniquement les données et les journaux du système qui se rapportent aux faits relatifs à l'échange en cause dans la plainte et qui attestent que le responsable des échanges a communiqué le statut final de l'échange convenu et l'information sur l'échange confirmé à toutes les entités ayant participé à cet échange en particulier.
2.	<b>Levels of Non-Compliance</b>	2.	<b>Niveaux de non-conformité</b>

## Traduction française de la norme de la NERC INT-008-2

### *Interchange Authority Distributes Status*

### *Le responsable des échanges diffuse le statut de l'échange*

Ch.	English Version		Version française
2.1	<b>Level 1:</b> One occurrence <sup>1</sup> of not distributing final status and information as described in R1.	2.1	<b>Niveau 1 :</b> Un cas <sup>1</sup> où il n'y a pas eu diffusion du statut final et de l'information, contrairement à ce que prévoit l'exigence E1.
2.4	<b>Level 2:</b> Two occurrences <sup>1</sup> of not distributing final status and information as described in R1.	2.2	<b>Niveau 2 :</b> Deux cas <sup>1</sup> où il n'y a pas eu diffusion du statut final et de l'information, contrairement à ce que prévoit l'exigence E1.
2.3	<b>Level 3:</b> Three occurrences <sup>1</sup> of not distributing final status and information as described in R1.	2.3	<b>Niveau 3 :</b> Trois cas <sup>1</sup> où il n'y a pas eu diffusion du statut final et de l'information, contrairement à ce que prévoit l'exigence E1.
2.4	<b>Level 4:</b> Four or more occurrences <sup>1</sup> of not distributing final status and information as described in R1 or no evidence provided.  1. This does not include instances of not distributing information due to extenuating circumstances approved by the Compliance Monitor.	2.4	<b>Niveau 4 :</b> Quatre cas <sup>1</sup> ou plus où il n'y a pas eu diffusion du statut final et de l'information, contrairement à ce que prévoit l'exigence E1, ou aucun élément de preuve n'a été fourni.  1. Sont exclus les cas où il n'y a pas eu communication de l'information en raison de circonstances atténuantes approuvées par le vérificateur de la conformité.

### E. Regional Differences / Différences régionales

1.	None.	1.	Aucune n'a été établie.
----	-------	----	-------------------------

### Version History

Version	Date	Action	Change Tracking
1	May 2, 2006	Approved by BOT	New
2	May 2, 2007	Approved by BOT	Revised
2	July 21, 2008	Approved by FERC	Revised

### Historique des versions

Version	Date	Intervention	Suivi des modifications
1	2 mai 2006	Approuvée par le Conseil d'administration	Nouvelle norme
2	2 mai 2007	Approuvée par le Conseil d'administration	Révision
2	21 juillet 2008	Approuvée par la FERC	Révision

**Timing Table**

**Interchange Timeline with Minimum Reliability-Related responses Times**

Request for Interchange Submitted →

← Ramp Start

	A	B	C	D	
<b>If Actual Arranged Interchange (RFI) is Submitted</b>	<b>IA Makes Initial Distribution of Arranged Interchange</b>	<b>BA and TSP Conduct Reliability Assessments  IA Verifies Reliability Data Complete</b>	<b>IA Compiles and Distributes Status</b>	<b>BA Prepares Confirmed Interchange for Implementation</b>	<b>Minimum Total/ Reliability Period  (Columns A through D)</b>
≤1 hour prior to ramp start	≤ 1 minute from RFI submission	≤ 10 minutes from Arranged Interchange receipt from IA for all Interconnections except WECC	≤ 1 minute from receipt of all Reliability Assessments	≥ 3 minutes prior to ramp start	<i>15 minutes</i>
≤20 minutes prior to ramp start	≤ 1 minute from RFI submission	≤ 5 minutes from Arranged Interchange receipt from IA for WECC	≤ 1 minute from receipt of all Reliability Assessments	≥ 3 minutes prior to ramp start	<i>10 minutes</i>
> 20 minutes to ≤1 hour prior to ramp start	≤ 1 minute from RFI submission	≤ 10 minutes from Arranged Interchange receipt from IA for WECC	≤ 1 minute from receipt of all Reliability Assessments	≥ 3 minutes prior to ramp start	<i>15 minutes</i>
>1 hour to < 4 hours prior to ramp start	≤ 1 minute from RFI submission	≤ 20 minutes from Arranged Interchange receipt from IA	≤ 1 minute from receipt of all Reliability Assessments	≥ 39 minutes prior to ramp start	<i>1 hour plus 1 minute</i>
≥ 4 hours prior to ramp start	≤ 1 minute from RFI submission	≤ 2 hours from Arranged Interchange receipt from IA	≤ 1 minute from receipt of all Reliability Assessments	≥ 1 hour 58 minutes prior to ramp start	<i>4 hours</i>

Tableau des délais

Échéancier de traitement des échanges pour une incidence minimale sur la fiabilité

Soumission de la demande de transaction d'échange

Début de la rampe

	A	B	C	D	
Si la demande de transaction d'échange convenue (RFI) est soumise	Le responsable des échanges transmet une première fois les renseignements sur la demande de transaction d'échange convenue	Le responsable de l'équilibrage et le fournisseur des services de transport procèdent à des évaluations de la fiabilité Le responsable des échanges s'assure qu'il a reçu toutes les données sur les évaluations de la fiabilité	Le responsable des échanges compile et transmet les résultats des évaluations	Le responsable de l'équilibrage confirme la transaction d'échange convenue aux fins de sa mise en application	Temps total minimal consacré à l'évaluation de la fiabilité (Colonnes A à D)
≤ 1 heure avant le début de la rampe	≤ 1 minute après la soumission de la demande de transaction (RFI)	≤ 10 minutes après la réception de la demande de transaction d'échange convenue du responsable des échanges pour toutes les interconnexions sauf pour l'interconnexion du WECC	≤ 1 minute après la réception de toutes les évaluations de la fiabilité	≥ 3 minutes avant le début de la rampe	15 minutes
≤ 20 minutes avant le début de la rampe	≤ 1 minute après la soumission de la demande de transaction (RFI)	≤ 5 minutes après la réception de la demande de transaction d'échange convenue du responsable des échanges pour l'interconnexion du WECC	≤ 1 minute après la réception de toutes les évaluations de la fiabilité	≥ 3 minutes avant le début de la rampe	10 minutes
>20 minutes à <1 heure avant le début de la rampe	≤ 1 minute après la soumission de la demande de transaction (RFI)	≤ 10 minutes après la réception de la demande de transaction d'échange convenue du responsable des échanges pour l'interconnexion du WECC	≤ 1 minute après la réception de toutes les évaluations de la fiabilité	≥ 3 minutes avant le début de la rampe	15 minutes
> 1 heure à < 4 heures avant le début de la rampe	≤ 1 minute après la soumission de la demande de transaction (RFI)	≤ 20 minutes après la réception de la demande de transaction d'échange convenue du responsable des échanges	≤ 1 minute après la réception de toutes les évaluations de la fiabilité	≥ 39 minutes avant le début de la rampe	1 heure plus 1 minute
≥ 4 heures avant le début de la rampe	≤ 1 minute après la soumission de la demande de transaction (RFI)	≤ 2 heures après la réception de la demande de transaction d'échange convenue du responsable des échanges	≤ 1 minute après la réception de toutes les évaluations de la fiabilité	≥ 1 heure 58 minutes avant le début de la rampe	4 heures